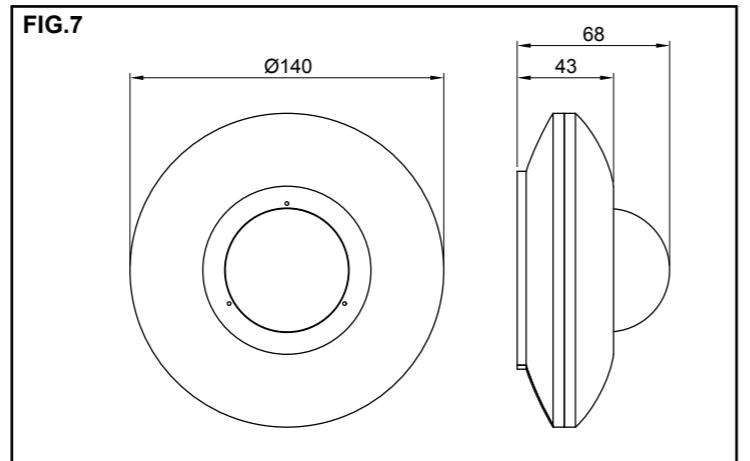
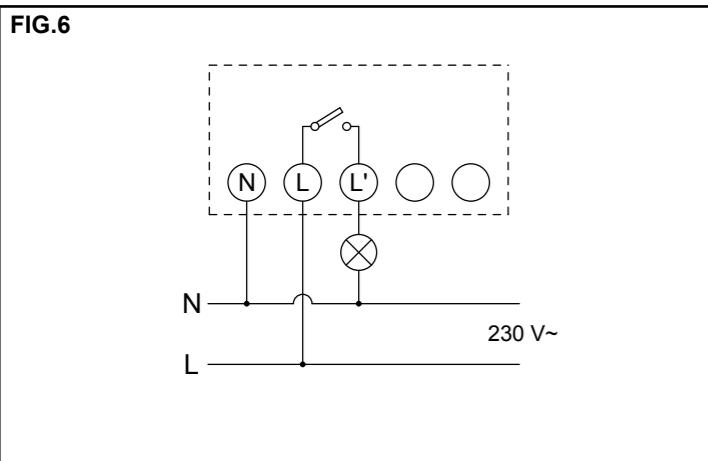
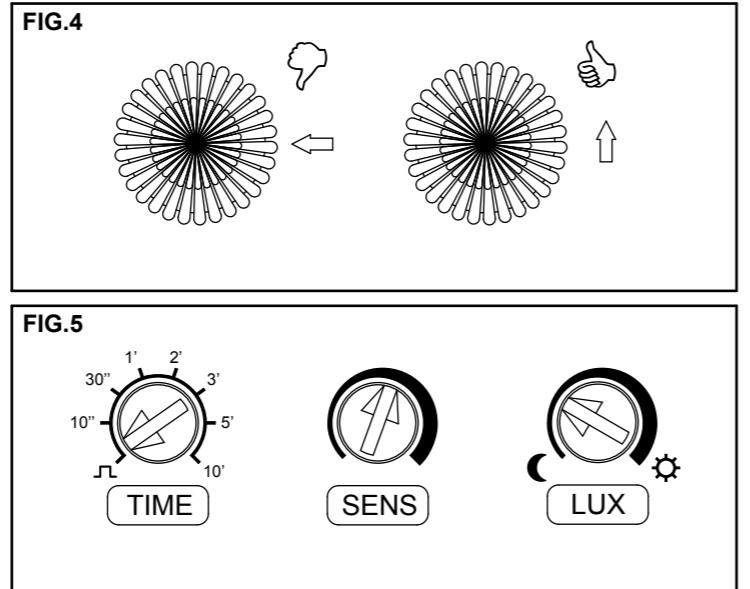
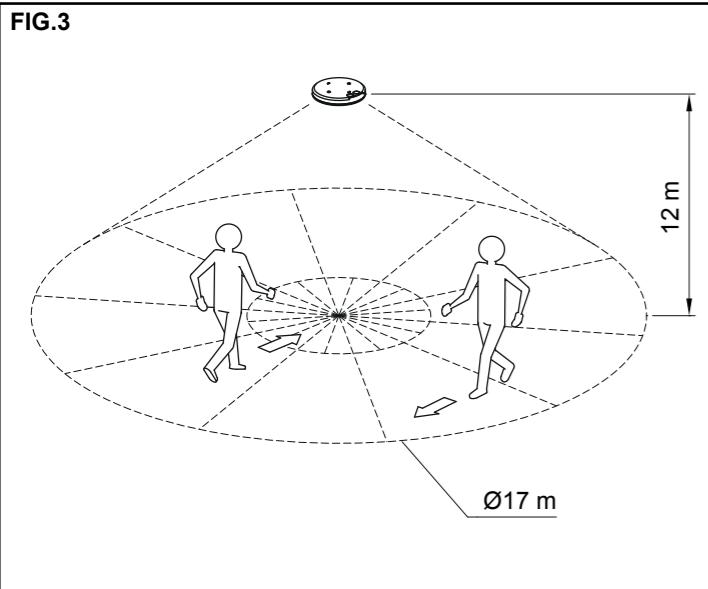


	2200 W
	1200 VA
	2000 VA
	2200 W
	1000 VA
	900 VA
	500 VA



ESP

DETECTOR DE PRESENCIA**INSTRUCCIONES DE EMPLEO**

FIG.1

1. Base de fijación
2. Bornas de conexión
3. Pasa-cables
4. Sensor
5. Selectores
6. Tapa frontal
7. Limitador de área de detección

DESCRIPCIÓN

El detector de presencia CIRCUMAT PRO CR capta las emisiones invisibles infrarrojas procedentes de personas y otras fuentes de calor sin emitir ningún tipo de radiación. Cuando una fuente de calor se mueve debajo del CIRCUMAT PRO CR sus circuitos de salida se activan. Una vez que deja de captar el movimiento se desactivan tras un tiempo de retardo regulable. El circuito del interruptor de proximidad reacciona únicamente cuando las condiciones de luz están por debajo del nivel seleccionado.

INSTALACIÓN Y MONTAJE

ATENCIÓN: La instalación y el montaje de los aparatos eléctricos debe ser realizada por un instalador autorizado.

ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN. El aparato está internamente protegido contra las interferencias por un circuito de seguridad. No obstante, algunos campos electromagnéticos especialmente fuertes pueden llegar a alterar su funcionamiento, por tanto, no debe instalarse próximo a campos inductivos (motores, transformadores, centros de transformación, maquinaria industrial, etc.).

Sobre techo evitando que en su área de detección se encuentren superficies altamente reflectantes (líquidos, mármol, etc.), elementos sujetos a cambios bruscos de temperatura (calefacción, aire acondicionado, posibles corrientes de aire, etc.) o fuentes luminosas.

El área de detección depende directamente de la altura de montaje, de acuerdo al dibujo de la FIG.3.

ATENCIÓN: La altura máxima de instalación es de 12 m.

En la instalación de cualquier detector de presencia se debe tener en cuenta que la detección se produce al cruzar sus haces de detección, y que por lo tanto si la fuente de calor a detectar va en paralelo a los haces, la detección se produce a una menor distancia, ya que no atraviesa los haces hasta que llega muy cerca del aparato como se muestra en la FIG.4.

CONEXIÓN

Para fijar el equipo retirar la tapa frontal girándola y tirando hacia fuera. Soltar los dos tornillos de la cara frontal que liberan la base de fijación. Fijar la base al techo a través de los taladros rasgados mediante dos tornillos (incluidos).

Conexión de acuerdo al esquema de la FIG.6.

Volver a fijar el aparato a la base mediante los dos tornillos.

PUESTA EN SERVICIO Y AJUSTE

Después de la conexión el aparato realiza una comprobación del sistema durante aproximadamente 60 segundos, transcurrido este plazo está preparado para funcionar y realizar los ajustes seleccionados.

Al quitar la tapa quedan al descubierto tres selectores (FIG.5) para los diferentes ajustes que se pueden realizar en el funcionamiento del CIRCUMAT PRO CR.

**INDICADORES DE DETECCIÓN**

Un led azul indica el estado del CIRCUMAT PRO CR.

- Encendido permanente: Circuito encendido.
- Parpadeando: El detector de presencia está en "STAND BY" esperando movimiento.
- Apagado: Las condiciones de luminosidad están por encima de la programada.

AJUSTE DEL CAMPO DE DETECCIÓN:

La temperatura ambiente del recinto donde se instale el CIRCUMAT PRO CR influye bastante en la sensibilidad de detección y por tanto, en la distancia de detección. Ya que el aparato funciona por detección del movimiento de una fuente de calor, a mayor temperatura peor sensibilidad, por esto cuanto más cercana a 36 °C sea la temperatura ambiente peor es la detección (en la mayor parte de los casos 36 °C es la temperatura del cuerpo humano).

Para ajustar el campo de detección seguir los siguientes pasos:

Para ajustar el campo de detección, gire el selector SENS a la posición máxima, el selector LUX a la posición ☀ y el selector TIME a la posición mínima.

Muévase en los límites del campo de detección para comprobar la cobertura. Los límites de este campo pueden variarse con el selector SENS.

El CIRCUMAT PRO CR se suministra con un limitador del área de detección, que debe ser retirado si se desea que el área de detección sea 360°. El accesorio está dividido en 8 sectores con tres alturas. Cada sector bloquea un área de 45°.

Corte el accesorio según el área de detección deseada y colóquelo sobre la lente del CIRCUMAT PRO CR.

AJUSTE DE LA LUMINOSIDAD

El detector de presencia CIRCUMAT PRO CR puede ser graduado de tal manera que actúe solamente cuando las condiciones de luz estén por debajo del nivel seleccionado. Girando el selector LUX hacia la posición ☀ reaccionará en cualquier condición de luminosidad. Girando hacia la posición ☺ solamente reaccionará en condiciones de baja luminosidad.

AJUSTE DEL RETARDO DE CONEXIÓN

Girando el selector TIME, el tiempo de encendido de la carga podrá fijarse entre los siguientes valores:

- Posición **JL**: encendido 1 segundo, apagado 4s. Tiempo mínimo.
- Posiciones de 10s a 10min: encendido de 10s, 30s, 1min., 2 min., 3 min., 5 min., 10 min. (tiempo máximo).

Las temporizaciones de 10s a 10 minutos se reinician en cada captación realizada.

Durante la conexión de la carga, el LED azul del equipo permanecerá encendido. Colocar de nuevo la tapa frontal, teniendo cuidado de hacer coincidir los índices marcados en ambas piezas.

Para que los cambios realizados en los potenciómetros de ajuste del equipo tengan efecto, es necesario salir del área de detección y esperar al apagado de la instalación.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	230 V 50 Hz
Poder de Ruptura	H10 A 230 V~ cos φ = 1
Consumo propio	8 VA (1 W)
Rango de luminosidad	de 10 a 1000 LUX
Ángulo de detección	360°
Campo de detección	Ver FIG.3
Rango de Temporización	De 1 s. a 10 min
Cargas máximas recomendadas	Ver FIG.2
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +40 °C
Grado de protección	IP 44 según EN 60529

PROGRAMACION MEDIANTE MANDO A DISTANCIA**DESCRIPCIÓN**

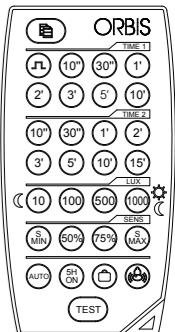
El Mando a Distancia CR permite cambiar con facilidad los parámetros y funciones especiales de los detectores de presencia CR instalados. Con un alcance de aproximadamente 6 metros permite una rápida y precisa programación sin necesidad de herramientas ni escaleras.

Cuando el CIRCUMAT PRO CR recibe un programa desde el mando, su LED azul se encenderá intermitentemente durante unos instantes.

Si modificamos alguno de los ajustes desde el mando prevalecerán estos ajustes a los que hayamos hecho antes manualmente en el CIRCUMAT PRO CR. Si una vez programado desde el mando tocamos algún ajuste directamente con los selectores del CIRCUMAT PRO CR serán estos últimos los que configuren la captación.

MODO TEST

Permite comprobar el campo de detección de cada detector de presencia, pulsamos la tecla **TEST** y nos desplazamos en los límites del campo de detección para comprobar la cobertura. En este modo el detector de presencia detecta independientemente de la luminosidad. Si no se cambia manualmente de modo, pasados 5 minutos pasa a modo AUTO.

**MODO AUTO**

Para programar el funcionamiento automático del detector de presencia pulsamos la tecla **AUTO** del mando a distancia CR. A continuación seleccionamos el tiempo (TIME 1) que deseamos que permanezca encendida nuestra instalación. Podemos seleccionar entre **JL** (1 segundo ON y 4 segundos OFF), 10 segundos, 30 segundos, 1 minuto, 2 minutos, 3 minutos, 5 minutos y 10 minutos.

Seleccionamos a continuación la Luminosidad **LUX** (valor por debajo del cual el detector de presencia detectará) pudiendo escoger entre los siguientes valores: 10 (solo detectará de noche), 100, 500 ó 1000 Lux (1000 Lux detectará en cualquier situación de luminosidad, tanto de día como de noche).

Para programar la Sensibilidad **SENS** podemos escoger entre los valores: Sensibilidad Mínima, 50%, 75% o Sensibilidad Máxima.

Si estos mismos parámetros queremos programarlos para el resto de nuestra instalación bastará con colocarse a la distancia de alcance de cada uno de los detectores y pulsar la tecla **SENS** para que quede programado con los mismos parámetros marcados anteriormente. Repetimos la misma operación para cada interruptor de proximidad.

MODOS ESPECIALES DE PROGRAMACIÓN**- MODO 5H ON**

Al pulsar la tecla **ON** la instalación permanecerá encendida durante 5 horas ininterrumpidamente para permitir labores de limpieza, mantenimiento, etc. Pasado este tiempo pasa automáticamente a modo AUTO.

- MODO VACACIONES

El Modo Vacaciones **OFF** permite que en largos períodos de ausencia nuestra instalación simule una presencia diaria. Al programar esta función el detector de presencia encenderá la instalación durante una hora cuando las condiciones de luminosidad sean las seleccionadas, pasado este tiempo realizará encendidos aleatorios durante las dos siguientes horas con encendidos variables de entre 5 y 15 minutos.

- MODO ALARMA

Si programamos esta función **AL** el detector de presencia encenderá la instalación al detectar cualquier movimiento con una secuencia de alarmas de encendidos y apagados de 1 segundo de duración durante 30 segundos, cambiando los últimos 5 segundos a una secuencia de encendidos y apagados cada 0,5 segundos.

Los parámetros de **LUX**, **SENS** y **TIME** se pueden cambiar en cualquiera de estos modos, sin necesidad de cambiar a modo AUTO.

Para más información consultar el manual de instrucciones del mando a distancia para detectores de presencia CR.

Por la presente, ORBIS TECNOLOGÍA ELECTRICA S.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico CIRCUMAT PRO CR 12M es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<http://www.orbis.es/descargas/declaraciones-de-conformidad>

Sujeto a cambios técnicos. Información adicional en: www.orbis.es

PRESENCE DETECTOR**USER MANUAL****FIG.1**

1. Fixing base
2. Terminal block
3. Cable entries
4. Sensor
5. Selectors
6. Front cover
7. Detection area limiter

DESCRIPTION

The CIRCUMAT PRO CR presence detector captures the invisible infrared radiation from persons and other heat sources, but without emitting any type of radiation itself. When a heat source moves underneath the CIRCUMAT PRO CR switch, their output circuits are activated. Once movement is no longer captured, they will deactivate after an adjustable delay time. The presence detector circuit only reacts when the lighting conditions are below the selected level.

ASSEMBLY AND INSTALLATION

WARNING: The assembly and installation of electrical apparatus must be carried out by an authorized installer.

BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION DISCONNECT THE POWER SUPPLY.

The unit is internally protected against interference by means of a safety circuit. However, certain extra strong electromagnetic fields could modify its operation and, therefore, it must not be installed close to inductive fields (motors, transformers, transformer substation or industrial machinery etc.).

On the ceiling, avoiding highly reflective surfaces (liquids and marble etc.) within its detection area, elements that are subject to sharp changes in temperature (heating, air conditioning and possible air currents etc.) or light sources.

The detection area directly depends on the installation height, in accordance with the drawing of FIG.3.

ATTENTION: The maximum installation height is 12 m.

The installation of any presence detector must take into account that detection takes place where the detection beams cross, so that if the heat source to be detected is parallel to the beams, detection will occur at less distance because it does not cross the beams until it is very close to the unit, as shown in FIG.4.

CONNECTION

Remove the front cover by rotating it and pulling outwards. Release the two screws in the front face to free the securing base. Fix the base to the ceiling with the two screws (included) through the two drill holes.

It must be connected in accordance with the diagram of FIG.6.

Refit the unit to the base with the two screws.

PUTTING INTO SERVICE AND ADJUSTMENT

When switched on, the unit performs a system check that takes approximately 60 seconds, after which time it is ready to be adjusted.

When remove the front cover we see that the CIRCUMAT PRO CR contains 3 selectors (FIG.5) for the working adjustments.

DETECTION INDICATORS

A blue LED indicates the CIRCUMAT PRO CR status.

- Permanently on: Circuit is ON.
- Flashing: The presence detector is in "STANDBY" ready to detect movement.
- Out: The lighting conditions are above the programmed values.

ADJUSTING THE DETECTION FIELD:

The environmental temperature in the location where the CIRCUMAT PRO CR presence detector is installed has a significant influence on detection sensitivity, and therefore, the detection distance. Because the unit operates by detecting the movement of a heat source, the higher the temperature, the worse the sensitivity, for this reason the closer the temperature is to 36°C, the poorer the detection (in most cases, 36°C is the temperature of the human body).

The detection field is adjusted as follows:

To adjust the detection field, turn the SENS selector to the maximum position, the LUX selector to the ☀ position and the TIME selector to the minimum position.

Then move around within the detection field limits to verify coverage. The field limits can be changed using the SENS selector.

The CIRCUMAT PRO CR is supplied with a detection area limiter, which should be removed if the detection area covers 360°. The accessory is divided into 8 sectors with 3 heights. Each sector blocks an area of 45°.

Cut the accessory according to the required detection area and fit it over the CIRCUMAT PRO CR lens.

LUMINOSITY ADJUSTMENT

The CIRCUMAT PRO CR presence detector can be adjusted to that it only operates when the lighting conditions are below the selected level. By turning the LUX selector to the ☀ position it will react under any luminosity conditions. By turning it to the ☺ position, it will only react under low luminosity conditions.

SWITCH-ON DELAY ADJUSTMENT

By rotating the TIME selector, the load switch on time can be varied between the following values:

- Position JL: switch on 1 second, off 4 seconds. Minimum time.
- Positions from 10s to 10m: switch on from 10s, 30s, 1min., 2 min., 3 min., 5 min., 10 min. (Maximum time).

The timings from 10 seconds to 10 minutes are reinitialised with each new detection.

During load connection, the blue LED will remain permanently on.

Replace the front cover, taking care to make the index marks coincide on both parts.

In order for the changes to the adjustment potentiometers to take effect, it is necessary to leave the detection area and wait for the installation to switch off.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	230 V, 50 Hz
Breaking power	μ10 A, 230 Vac cos φ =1
Power consumption	8 VA (1 W)
Luminosity range	10 to 1,000 LUX
Detection angle	360°
Detection field	See FIG.3
Timer range	1 second to 10 minutes
Maximum recommended loads	See FIG.2
Operating temperature range	-10 °C to +40 °C
Degree protection	IP 44 according to EN 60529

PROGRAMMING WITH THE REMOTE CONTROL**DESCRIPTION**

The CR remote control allows simple changing of parameters and special functions for installed CR presence detectors. It has a range of approximately 6 meters and permits fast, precise programming without any need for tools or step-ladders.

When the CIRCUMAT PRO CR receives a program from the CR remote control, a blue LED will flash for a few seconds.

If we modify any of the adjustments from the CR remote control, they will prevail over the manual adjustments through the manual controls of the CIRCUMAT PRO CR. If after programming from the CR remote control we change any of the manual adjustments, the manual adjustment will prevail.

TEST MODE

This is used to verify the detection field of each presence detector by pressing the TEST button and moving to the detection field limits in order to check coverage. In this mode, the presence detector detects independently of the light level. If not changed manually, the mode will automatically change AUTO mode after five minutes.

AUTO MODE

Presence detector automatic mode operation is programmed by pressing the AUTO button on the CR remote control and then selecting the time (TIME 1) during which the installation is to remain switched on. We can select between JL (one second ON and four seconds OFF), ten seconds, thirty seconds, one minute, two minutes, three minutes, five minutes and ten minutes.

Light level LUX (the light level value below which the presence detector will detect) is now selected from among the following values: 10 (only detects at night), 100, 500 or 1000 Lux (it will detect in any light level situation, during the day and night).

Sensitivity SENS can be selected from the following values: Minimum, 50%, 75% or Maximum.

These same parameters can be used to program the rest of the installation simply by positioning the remote control within range of each one and pressing the TEST button so that they are programmed with the same parameters as previously set. This operation has to be repeated for each presence detector.

SPECIAL PROGRAMMING MODES**- MODE 5H ON**

When the TEST button is pressed, the installation will remain switched on for five hours without interruption to allow cleaning and maintenance work to be performed. It will automatically return to AUTO mode after this time.

- HOLIDAY MODE

Holiday mode (C) enables the installation to simulate one presence per day during long periods of absence. When this function is programmed, the presence detector will turn the installation on for one hour when lighting conditions are those selected. After this time, it will then perform random switching during the next two hours for variable times between five and fifteen minutes.

- ALARM MODE

If this function (A) is programmed, the presence detector will turn on the installation with a sequence of fire alarm switching on and off lasting one second during thirty seconds when it detects any movement. During the last five seconds, it changes to a sequence switching on and off every 0.5 seconds.

The LUX / SENS and TIME parameters can be changed in any function mode without having to change to AUTO mode.

For further information on programming, please read the instruction manual for the device to be configured.

Hereby, ORBIS TECNOLOGIA ELECTRICA S.A. declares that the radio equipment type CIRCUMAT PRO CR 12M is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.orbis.es/downloads/declarations-of-conformity>

Subject to technical changes - for further information www.orbis.es

DÉTECTEUR DE PRÉSENCE**MODE D'EMPLOI****FIG.1**

1. Base de fixation
2. Bornes
3. Passe-fil
4. Capteur
5. Sélecteurs
6. Couvercle
7. Limiteur de l'aire de détection

DESCRIPTION

Le détecteur de présence CIRCUMAT PRO CR capte les émissions invisibles infrarouges provenant des personnes et d'autres sources de chaleur sans émettre aucun type de radiation. Lorsqu'une source de chaleur bouge sous le CIRCUMAT PRO CR, ses circuits de sortie s'activent. Une fois qu'il ne capte plus de mouvement, ils se désactivent après un délai de retard réglable. Le circuit de le détecteur de présence ne réagit que lorsque les conditions de lumière sont en dessous du niveau sélectionné.

INSTALLATION ET NONTAGE

ATTENTION : l'installation et le montage des appareils électriques doivent être réalisés par un installateur agréé.

AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, DÉCONNECTEZ L'ALIMENTATION. L'appareil est interne protégé contre les interférences par un circuit de sécurité. Toutefois, certains champs électromagnétiques particulièrement forts peuvent arriver à altérer son fonctionnement. Par conséquent, il ne doit pas être installé à proximité de champs induktifs (moteurs, transformateurs, centres de transformation, machinerie industrielle, etc.).

Sur toit, en évitant que dans sa zone de détection se trouvent des surfaces hautement réfléchissantes (liquides, marbre, etc.), des éléments sujets à de brusques changements de température (chauffage, air climatisé, possibles courants d'air, etc.) ou des sources lumineuses.

La zone de détection dépend directement de la hauteur de montage, selon FIG.3.

ATTENTION : La hauteur maximale d'installation de 12 m.

Lors de l'installation de tout détecteur de présence, il faut tenir compte du fait que la détection se produit lorsque l'on croise ses faisceaux de détection et que, par conséquent, si la source de chaleur à déetecter avance parallèlement aux faisceaux, la détection se produit à une plus grande distance, puisque qu'elle ne traverse pas les faisceaux que lorsqu'elle arrive très près de l'appareil, comme indiqué la FIG.4.

CONNEXION

Retirez le couvercle frontal en le tournant et en tirant vers l'extérieur. Dévissez les deux vis du panneau frontal qui libèrent la base de fixation. Fixez la base au toit à travers les trous en forme de fente à l'aide de deux vis (incluses).

Connectez conformément au schéma de la FIG.6.

Fixez à nouveau l'appareil à la base à l'aide des deux vis.

MISE EN MARCHE ET RÉGLAGE

Après la connexion, l'appareil réalise une vérification du système pendant environ 60 secondes, une fois ce délai écoulé il est préparé pour réaliser les ajustages. Si on enlève le couvercle, on voit les potentiomètres de réglage (FIG. 5).

INDICATEURS DE DÉTECTION

Un led bleue indique l'état du CIRCUMAT PRO CR.

- Allumé en permanence : Circuit allumé.
- Clignotement : Le détecteur de présence est en "STAND BY" en attendant un mouvement.
- Éteint : Les conditions de luminosité sont au-dessus de celle programmée.

AJUSTAGE DU CHAMP DE DÉTECTION :

La température ambiante de l'enceinte où est installée la CIRCUMAT PRO CR a une influence relativement importante sur la sensibilité de la détection et, par conséquent, sur la distance de détection. Étant donné que l'appareil fonctionne par détection du mouvement d'une source de chaleur, plus la température est élevée, plus la sensibilité est faible. Plus la température ambiante se rapproche de 36 °C plus la détection est faible (dans la plupart des cas 36 °C est la température du corps humain).

Pour ajuster le champ de détection, suivre les pas suivant :

Pour ajuster le champ de détection, tourner le sélecteur SENS à la position maximale, le sélecteur LUX à la position ☀ et le sélecteur TIME à la position minimale.

Bouger dans les limites du champ de détection pour vérifier la couverture. Les limites de ce champ doivent se varier avec le sélecteur SENS.

Le CIRCUMAT PRO CR est fourni avec un limiteur de l'aire de détection, qui doit être retiré si l'on souhaite que l'aire de détection soit 360°. L'accessoire est divisé en 8 secteurs avec 3 hauteurs. Chaque secteur bloque une aire de 45°.

Couper l'accessoire selon l'aire de détection souhaitée et le placer sur la lentille du CIRCUMAT PRO CR.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ

Le détecteur de présence CIRCUMAT PRO CR peut être gradué de façon à agir seulement lorsque les conditions de lumière sont en dessous du niveau sélectionné. En tournant le sélecteur LUX jusqu'à la position ☀, il réagira dans n'importe quelle condition de luminosité. En tournant jusqu'à la position ☺, il ne réagira que dans des conditions de luminosité faible.

RÉGLAGE DU DÉLAI DE CONNEXION

En tournant le sélecteur TIME, il est possible de fixer le temps d'allumage de la charge sur les valeurs suivantes :

- Position JL : allumage 1 s, extinction 4 s (temps minimal).
- Positions de 10 s à 10 min : allumage 10 s, 30 s, 1 min, 2 min, 3 min, 5 min, 10 min (temps maximal).

Les temporisations de 10 s à 10 minutes sont réinitialisées à chaque capture réalisée. Lors de la connexion de la charge, le voyant bleu de l'équipement reste allumé.

Placer à nouveau le couvercle frontal, en faisant attention de faire coïncider les indices marqués sur les deux pièces.

Pour les modifications apportées à l'équipe de soutiens pour prendre effet, vous devez quitter la zone de détection et d'attendre l'arrêt de l'installation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230 V 50 Hz
Pouvoir de Coupe	μ10 A 230 V~ cos φ =1
Consommation propre	8 VA (1 W)
Rang de luminosité	10 à 1000 LUX

PRÄSENZMELDER

GEBRAUCHSANLEITUNG

FIG.1

1. Grundplatte
2. Klemmenleiste
3. Kabelzuführung
4. Sensor
5. Potentiometer
6. Abdeckung
7. Einschränkung des Erkennungsbereichs

BESCHREIBUNG

Der Präsenzmelder CIRCUMAT PRO CR erfasst die von Personen und anderen Wärmequellen ausgehenden unsichtbaren Infrarotemissionen ohne dabei selbst irgendwelche Strahlen auszusenden. Sobald sich eine Wärmequelle unterhalb des CIRCUMAT PRO CR bewegt, werden seine Ausgangskreise aktiviert. Wenn die Bewegung nicht mehr erfasst wird, deaktivieren sie sich nach Ablauf einer einstellbaren Verzögerungszeit. Die Schaltkreise des präsenzmeldern reagieren nur dann, wenn die Lichtverhältnisse unter dem eingestellten Wert liegen.

INSTALLATION UND MONTAGE

ACHTUNG: Die Installation und Montage elektrischer Geräte ist in jedem Fall von einem autorisierten Elektroinstallateur durchzuführen. **VORDERMONTAGE UNBEDINGTER STROMVERSORGUNG UNTERBRECHEN.** Das Gerät ist intern durch einen Schutzstromkreis gegen Interferenzen geschützt. Dennoch kann es u. U. möglich sein, dass besonders starke elektromagnetische Felder seine Funktion beeinflussen, weshalb es nicht in der Nähe induktiver Lasten (Motoren, Trafos, Trafostationen, Industriemaschinen, usw.) installiert werden darf.

Deckenmontage, wobei man darauf achten muss, dass im Erfassungsbereich keine hochreflektierenden Flächen (wie Flüssigkeiten, Marmor, usw.), starken Temperaturschwankungen ausgesetzte Elemente (Heizkörper, Klimaanlagen, mögliche Luftzüge, usw.) oder Lichtquellen vorhanden sind.

Der Erfassungsbereich hängt direkt von der Installationshöhe ab, siehe Zeichnung in FIG.3.

ACHTUNG: Die maximale Montagehöhe beträgt 12 m.

Bei der Installation der Präsenzmelder muss in Betracht gezogen werden, dass eine Erkennung nur dann möglich ist, wenn die Erfassungsstrahlen das Objekt durchqueren. Wenn sich also das Objekt parallel zu den Erfassungsstrahlen sich bewegt, kann es evtl. bei kleinen Abständen nicht zu einer Erkennung kommen, da die Erfassungsstrahlen das Objekt nicht durchqueren, wie in FIG.4 gezeigt wird.

ANSCHLUSS

Um das Gerät zu befestigen ist zunächst die vordere Abdeckung durch Drehen und Abziehen zu entfernen. Danach die beiden Schrauben der Vorderseite lösen, welche den Zugang zur Grundplatte freigeben und diese nun durch die beiden Bohrungen mit den beiliegenden Schrauben an der Decke befestigen.

Das Gerät muss entsprechend dem Diagramm in FIG.6 angeschlossen werden. Mit den beiden Schrauben das Gerät wieder an die Grundplatte schrauben.

INBETRIEBNAHME UND EINSTELLUNG

Nach dem Einschalten führt das Gerät für ca. 60 Sekunden einen Systemtest durch. Nach Ablauf dieser Zeit ist es betriebsbereit und ermöglicht die erforderlichen Einstellungen.

Wenn die vordere Abdeckung entfernt worden ist, gelangt man an die drei Einstellpotentiometer (FIG.5), die während des Betriebs des CIRCUMAT PRO CR eingestellt werden können.

ERKENNUNGSANZEIGE

Eine blaue LED zeigt den Zustand des CIRCUMAT PRO CR an.

- Leuchtet permanent auf: Schaltkreis ist ein.
- Blinkt: Der Präsenzmelder ist im Stand-by-Betrieb und wartet auf Bewegungen.
- Aus: Die Lichtverhältnisse liegen oberhalb des eingestellten LUX-Wertes.

EINSTELLUNG DES ERFASSUNGSBEREICHES:

Die Umgebungstemperatur des Bereichs, in dem der CIRCUMAT PRO CR installiert wird, beeinflusst entscheidend die Erfassungsempfindlichkeit und somit den Erfassungsabstand. Da das Gerät auf Bewegungen einer Wärmequelle reagiert, verringert sich bei höherer Umgebungstemperatur auch die Empfindlichkeit. Je mehr sich diese also 36 °C nähert, umso schlechter ist die Erkennung (36 °C ist die Temperatur des menschlichen Körpers).

Zur Einstellung des Erfassungsbereiches folgendermaßen vorgehen:

Das Poti SENS im Uhrzeigersinn auf Maximum, das Poti LUX auf Position ☀ und das Poti TIME entgegen dem Uhrzeigersinn auf Minimum stellen.

Bewegen Sie sich nun an den Grenzen des Erfassungsbereiches, um die Reichweite des Gerätes zu überprüfen. Diese Grenzen können mit dem Potentiometer SENS verändert werden.

Der CIRCUMAT PRO CR ist mit einem Erfassungsbereichs-Begrenzer ausgestattet. Dieser Begrenzer ist in 8 Sektoren und 3 Ebenen unterteilt. Jeder Sektor blockiert einen Bereich von 45°. Je nach gewünschten Erfassungsbereich schneiden Sie nun vom Begrenzer die entsprechenden Sektoren aus und stecken ihn dann auf die Linse des CIRCUMAT PRO CR. Wenn Sie möchten, dass der Erfassungsbereich 360° beträgt, dann lassen Sie den Begrenzer ganz weg.

EINSTELLUNG DER HELIGKEIT

Der Präsenzmelder CIRCUMAT PRO CR kann so eingestellt werden, dass er nur dann reagiert, wenn die Lichtverhältnisse unterhalb des eingestellten Wertes liegen. Durch Drehen des Potentiometers LUX in Richtung ☀ erreichen Sie, dass das Gerät bei allen Lichtverhältnissen reagiert. Durch Drehen in Richtung ☂ reagiert das Gerät nur bei schwachen Lichtverhältnissen.

Durch Drehen des Potentiometers auf die Position TEST wird das Gerät bei allen Lichtverhältnissen aktiviert und die LED leuchtet für 3 Sekunden auf, um die Einstellung des Erfassungsbereiches zu vereinfachen.

EINSTELLUNG DER EINSCHALTZEITEN

Durch Drehen des Potentiometers TIME kann die Einschaltzeit der angeschlossenen

Last auf folgende Werte eingestellt werden:

- Position JL: 1 Sekunde ein, 4 Sekunden aus; Mindestzeit
- Positionen von 10 Sek. bis 10 Min.: Einschaltdauer jeweils 10 Sek., 30 Sek., 1 Min., 2 Min., 3 Min., 5 Min., 10 Min. (Höchstzeit)

Bei jeder neuen Erkennung werden die Zeitvorgaben von 10 Sek. bis 10 Min. neu gestartet. Während die Last eingeschaltet ist, leuchtet die blaue LED permanent auf. Die vordere Abdeckung wieder aufsetzen und darauf achten, dass die Markierungen auf beiden Teilen übereinstimmen.

Damit die an den Einstellpotentiometern durchgeführten Änderungen wirksam werden, muss man den Erfassungsbereich verlassen und warten, bis sich das Gerät ausgeschaltet hat.

TECHNISCHEANGABEN

Spannungsversorgung	230 V 50 Hz
Schaltvermögen	10µA, 230 V~ cos φ = 1
Eigenverbrauch	8 VA (1 W)
Helligkeitsbereich	10 bis 1000 Lux
Erfassungswinkel	360°
Erfassungsbereich	FIG.3
Einstellbarer Zeitbereich	1 Sek bis 10 Min
Empfohlene Höchstlasten:	FIG.2
Betriebstemperatur	-10 °C bis +40 °C
Schutzzart	IP 44 gemäß EN 60529

PROGRAMMIERUNG MITELS FERNBEDIENUNG

BESCHREIBUNG

Sie gestattet eine einfache Änderung von Parametern und Sonderfunktionen der installierten Präsenzmelder. Die Reichweite von etwa 6 m gestattet eine schnelle und exakte Programmierung ohne Verwendung von Werkzeugen oder Leitern.

Wenn der CIRCUMAT PRO CR von der Fernbedienung aus programmiert wird, blinkt die blaue LED für kurze Zeit auf.

Durch eine Einstellung von der Fernbedienung aus wird die vorher manuell am CIRCUMAT PRO CR durchgeführte Änderung außer Kraft gesetzt. Wenn nach einer Programmierung mittels Fernbedienung ein Potentiometer direkt am Gerät eingestellt wird, dann ist diese Einstellung für die Erfassung wieder ausschlaggebend.

TESTMODUS

Der Testmodus gestattet die Feststellung des Erfassungsbereichs eines jeden Präsenzmelders. Hierzu die Taste TEST betätigen, während Sie sich zur Feststellung der Reichweite an den Grenzen des Erfassungsbereichs bewegen. In dieser Betriebsart arbeitet der Präsenzmelder unabhängig von der Helligkeit. Wird die Betriebsart nicht manuell geändert, erfolgt nach 5 Minuten eine automatische Rückkehr in die Betriebsart AUTO.

BETRIEBSART AUTO

Drücken Sie die Taste AUTO der Fernbedienung CR zur Programmierung des automatischen Betriebs des Präsenzmelders und stellen Sie anschließend die Zeit (TIME 1) ein, während der Ihre Anlage eingeschaltet bleiben soll. Sie können wählen zwischen JL (1 s EIN und 4 s AUS), 10 s, 30 s, 1 min, 2 min, 3 min, 5 min und 10 min.

Wählen Sie anschließend die Helligkeit LUX unterhalb derer der Präsenzmelder reagiert, folgende Werte sind einstellbar: 10 (Erkennung nur nachts), 100, 500 oder 1000 Lux (die Erkennung erfolgt bei jeder Beleuchtungssituation sowohl bei Tag als auch in der Nacht).

Zur Programmierung der Empfindlichkeit SENS sind folgende Werte einstellbar: minimale Empfindlichkeit, 50%, 75% und maximale Empfindlichkeit.

Sollen die gleichen Parameter für alle übrigen Präsenzmelder eingestellt werden, geben Sie sich einfach in deren Reichweite und betätigen Sie die Taste AUTO, damit erfolgt die Einstellung der vorher ausgewählten Parameter. Wiederholen Sie diesen Vorgang für jeden Präsenzmelder.

SONDERBETRIEBSARTEN DER PROGRAMMIERUNG

- MODUS 5H ON

Nach Betätigen der Taste ON bleibt die Anlage zur Ausführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten usw. 5 Stunden lang ununterbrochen eingeschaltet. Nach Ablauf dieser Zeit erfolgt die selbsttätige Rückkehr in den Modus AUTO.

- MODUS URLAUB

Der Modus Urlaub ⌂ ermöglicht der Anlage während der Zeiten längerer Abwesenheit die Simulation einer täglichen Anwesenheit. Mit der Programmierung dieser Funktion schaltet sich der Präsenzmelder entsprechend der eingestellten Helligkeit eine Stunde lang ein, während der nächsten zwei Stunden erfolgt eine nicht periodische Einschaltung mit Zeiten zwischen 5 und 15 Minuten.

- MODUS ALARM

Nach Programmieren der Funktion ⌂ aktiviert der Präsenzmelder die Anlage 30 s lang mit einer Alarmsequenz mit Ein- und Ausschaltzeiten von 1 s, diese ändern sich auf 0,5 s während der letzten 5 s.

Die Parameter LUX / SENS / TIME sind in allen Betriebsarten einstellbar, ohne dass hierzu ein Wechsel in die Betriebsart AUTO erforderlich ist.

Hinsichtlich weiterer Informationen über die Programmierung ziehen Sie die Bedienungsanleitung des zu konfigurierenden Geräts heran.

Hiermit erklärt ORBIS TECNOLOGIA ELECTRICA S.A., dass der Funkanlagenotyp CIRCUMAT PRO CR 12M der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.orbis.es/downloads/konformitatserklärung>

Unter Vorbehalt technischer Änderungen - zusätzliche Information: www.orbis.es

ORBIS ZEITSCHALTTECHNIK GmbH
Robert-Bosch-Str. 3 D-71088 Holzgerlingen
Telefon 0 70 31 / 86 65 – Telefax 0 70 31 / 86 65-10

POR

DETETOR DE PRESENÇA

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

FIG.1

1. Placa de instalação
2. Bloco de terminais
3. Orifícios passa-cabos
4. Sensor
5. Seletores
6. Tampa Frontal
7. Limitador da área de deteção

DESCRÍÇÃO

O detetor de presença CIRCUMAT PRO CR capta as emissões infravermelhas invisíveis das pessoas e de outras fontes de calor sem emitir qualquer tipo de radiação. Quando uma fonte de calor se move sob o CIRCUMAT PRO CR, os circuitos de saída são ativados. Quando deixa de captar o movimento, os circuitos são desativados depois de um período de atraso que pode ser regulado. O circuito do detetor de presença reageunicamente quando as condições de luz são inferiores ao nível selecionado.

INSTALAÇÃO E MONTAGEM

ATENÇÃO: A instalação e a montagem dos aparelhos elétricos devem ser efetuadas por um instalador autorizado.

DESLIGUE A ELETRICIDADE ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO.

O aparelho está protegido internamente contra as interferências por um circuito de segurança. No entanto, alguns campos eletromagnéticos especialmente fortes podem alterar o funcionamento. Assim, o aparelho não deve ser instalado próximo de cargas indutivas (motores, transformadores, etc.).

No teto, evitando as superfícies altamente refletoras (líquidos, mármore, etc.), os elementos sujeitos a variações bruscas de temperatura (aquecimento, ar condicionado, eventuais correntes de ar) ou as fontes luminosas na área de deteção.

A área de deteção depende diretamente da altura de montagem, de acordo com a FIG.3.

ATENÇÃO: Altura máxima de instalação: 12 m.

Na instalação de qualquer detetor de presença deve ser tido em conta que a deteção ocorre quando os feixes detetores são intersecados, e, portanto, se a fonte de calor detetável se mover paralelamente aos feixes, esta deteção ocorre a uma distância menor, pois a intersecção dos feixes só acontece muito próximo do aparelho (FIG.4).

LIGAÇÃO

Para fixar o equipamento deve retirar a tampa frontal, rodando e puxando para fora. Desaperte os dois parafusos do painel frontal que prendem a base de fixação. Fixe a base ao teto com dois parafusos (incluídos) através dos orifícios. Efete as ligações de acordo com o esquema de FIG.6.

Volte a fixar o aparelho à base com os dois parafusos.

FUNCIONAMENTO E REGULAÇÃO

Depois da ligação, o aparelho realiza uma verificação do sistema durante aproximadamente 60 s. Decorrido este período, está pronto para funcionar e executar as definições configuradas.

Quando retira a tampa pode ver os três seletores das diferentes regulações (FIG.5) que podem ser executadas durante o funcionamento do CIRCUMAT PRO CR.

INDICADORES DE DETEÇÃO

Um LED azul indica o estado do CIRCUMAT PRO CR.

- Aceso: Circuito ligado.
- Intermitente: O detetor de presença está em STANDBY a aguardar movimento.
- Apagado: As condições de luminosidade são superiores às programadas.

REGULAÇÃO DO CAMPO DE DETEÇÃO

A temperatura ambiente do recinto de instalação do CIRCUMAT PRO CR tem muita influência na sensibilidade de deteção e, consequentemente, na distância de deteção. Como o aparelho funciona com a deteção do movimento de uma fonte de calor, quanto maior for a temperatura, menor será a sensibilidade. Assim, quanto mais próxima de 36 °C estiver a temperatura ambiente, pior será a deteção (na maior parte dos casos, 36 °C é a temperatura do corpo humano).

Execute os seguintes passos para regular o campo de deteção:

Rode o seletor SENS para a posição de máximo, o seletor LUX para a posição ☀ e o seletor TIME para a posição de mínimo.

Mova-se nos limites do campo de deteção para verificar a cobertura. Os limites do campo podem ser alterados com o seletor SENS.

O CIRCUMAT PRO CR inclui um limitador da área de deteção que deve ser retirado se quiser uma área de deteção de 360°. O acessório está dividido em 8 setores com três alturas. C

FIG.1

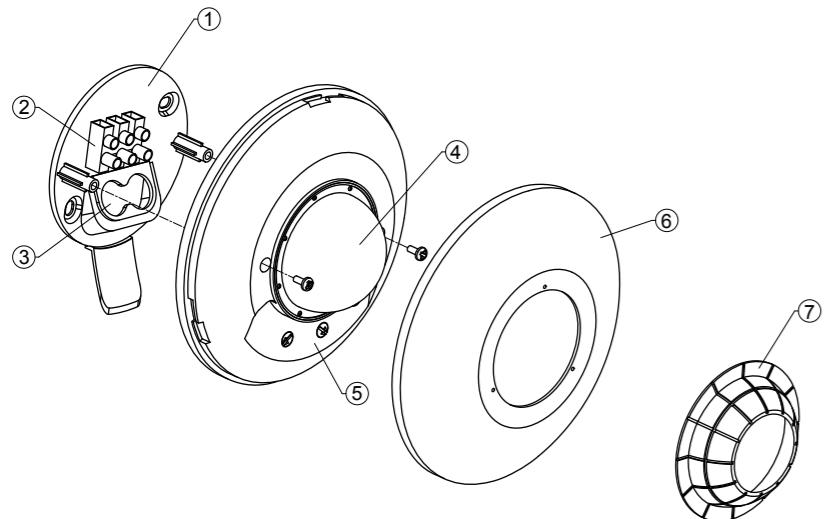


FIG.2

	2200 W
	1200 VA
	2000 VA
	2200 W
	1000 VA
	900 VA
	500 VA

FIG.3

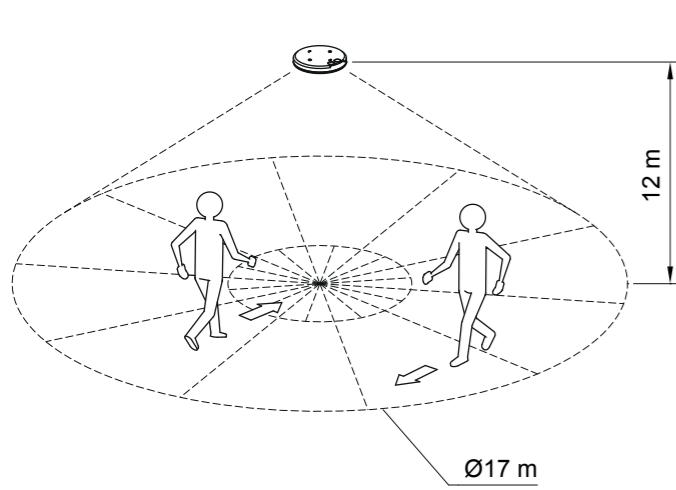


FIG.4

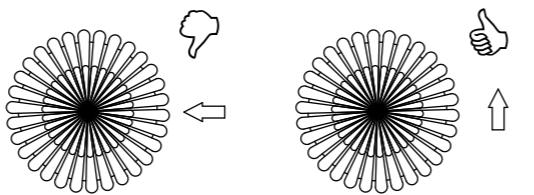


FIG.6

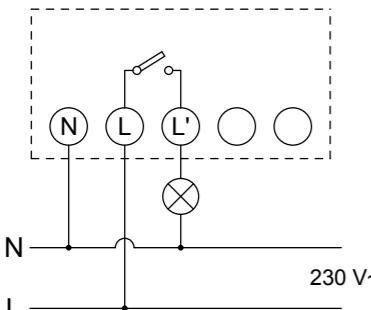
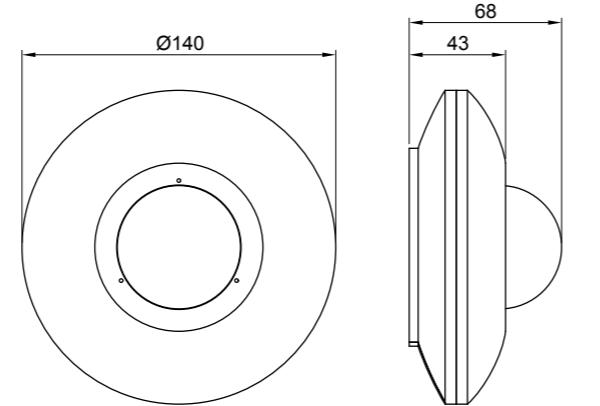


FIG.7



ITA

RIVELATORE DI PRESENZA**MANUALE D'USO
FIG.1**

1. Base di fissaggio
2. Morsettiera
3. Passacavi
4. Sensore
5. Selettori
6. Coperchio frontale
7. Limitatore dell'area di rilevazione

DESCRIZIONE

Il rivelatore di presenza CIRCUMAT PRO CR intercetta le emissioni invisibili infrarosse provenienti da persone e da altre fonti di calore senza emettere alcun tipo di radiazioni. Quando una fonte di calore si muove all'interno del raggio d'azione del CIRCUMAT PRO CR si chiude il circuito di uscita e si apre quando cessa di intercettare un movimento, dopo un lasso di tempo regolabile. Il circuito del rivelatore di presenza reagisce soltanto quando le condizioni di luce sono inferiori al livello selezionato.

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

ATTENZIONE: L'installazione e il montaggio di questo dispositivo devono essere eseguiti da un installatore qualificato.

PRIMA DI PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE ASSICURARSI CHE I CAVI DA COLLEGARE O GIA' COLLEGATI NON SIANO IN TENSIONE.

Il dispositivo è protetto internamente dalle interferenze mediante un circuito di sicurezza. Tuttavia, dato che alcuni campi elettromagnetiche particolarmente forti potrebbero disturbare il funzionamento del dispositivo, si raccomanda di non installarlo in prossimità di carichi induttivi (motori, trasformatori, macchine utensili,...).

Fissaggio a plafone: evitare che nella sua area di rilevamento, ci siano superfici altamente riflettenti (liquidi, marmi...), elementi soggetti a cambi repentina di temperatura (riscaldamento, aria condizionata, sistemi di aerazione,...) o fonti luminose. L'area di rilevamento dipende direttamente dall'altezza d'installazione del dispositivo come indicato nel disegno in FIG.3.

ATTENZIONE: L'altezza massima d'installazione è di 12 m.

Nell'operazione di installazione del dispositivo bisogna tener conto che il rilevamento avviene nel momento in cui si attraversano i fasci di rilevamento. Pertanto, se la fonte di calore da rilevare è parallela a detti fasci (non li attraversa), il rilevamento della stessa avverrà ad una distanza minore dal momento che attraverserà i fasci soltanto quando si troverà a distanza ravvicinata (vedere FIG.4).

COLLEGAMENTI

Per fissare il dispositivo rimuovere la parte frontale ⑥ ruotandola in senso antiorario, svitare le due viti presenti sul corpo del dispositivo e liberare la base di fissaggio ①. Fissare la base al soffitto attraverso i due tasselli in dotazione e collegare i fili secondo lo schema indicato in FIG.6. Riposizionare il dispositivo sopra la base mediante le due viti.

MESSA IN SERVIZIO E REGOLAZIONI

Da quando il prodotto viene alimentato, per la prima volta o dopo un periodo prolungato di black-out, il circuito in uscita del dispositivo si chiude per circa 60 secondi, trascorso questo tempo si apre e il dispositivo sarà pronto per funzionare in modo normale. Sul dispositivo sono presenti tre selettori (FIG.5) per le differenti regolazioni.

INDICATORI DI RILEVAMENTO

Un led blu, inserito nel sensore, indica lo stato del CIRCUMAT PRO CR.

- Accesso permanente: circuito chiuso;
- Lampeggiante: le condizioni di luce sono sotto il livello di luminosità selezionato e il rivelatore di presenza è in "STAND BY" in attesa di rilevamento;
- Spento: Le condizioni di luminosità sono al di sopra del valore impostato.

REGOLAZIONE DEL CAMPO DI RILEVAMENTO:

La temperatura dell'ambiente dove viene installato il CIRCUMAT PRO CR influisce sulla sensibilità e sulla distanza di rilevamento. Infatti, quando il dispositivo è installato in un ambiente con una temperatura prossima ai 36 °C la sensibilità di rilevamento peggiora notevolmente (non rileva) in quanto la differenza tra la temperatura dell'ambiente e quella corporea (nella maggiore parte delle persone è di 36°C) è prossima allo zero. Viceversa, migliora quanto più è grande la differenza di temperatura. In FIG.3 è riportata una tabella con le distanze massime di rilevamento ad una temperatura ambiente di 21°C.

Per regolare il campo di rilevamento ruotare il selettore SENS nella massima posizione, il selettore LUX nella posizione ☀ e il selettore TIME nella posizione minima e muoversi all'interno dei limiti del campo di rilevamento per verificare la copertura. Tenendo conto della tabella di FIG.3, questi limiti possono essere variati con il selettore SENS. Il CIRCUMAT PRO CR viene fornito con un limitatore dell'area di rilevamento che non deve essere utilizzato se si vuole che l'area coperta sia di 360°. L'accessorio è suddiviso in 8 settori con tre altezze. Ogni settore blocca un'area di 45°.

Tagliare l'accessorio secondo l'area desiderata e collocarlo sopra la lente del CIRCUMAT PRO CR.

REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ

Il dispositivo può essere tarato in modo tale da funzionare soltanto quando le condizioni di luminosità sono inferiori al livello selezionato. Ruotando il selettore LUX in posizione ☀ il dispositivo funzionerà con qualsiasi condizione di luminosità.

Viceversa, ruotando il selettore in posizione ☀, il dispositivo funzionerà solo in condizioni di bassa luminosità. La misurazione della luminosità avviene soltanto quando il circuito in uscita è aperto.

REGOLAZIONE DEL TEMPO DI CHIUSURA DEL CIRCUITO

Ruotando il selettore TIME, si regola il tempo di chiusura del circuito tra i seguenti valori:

- Posizione JL: chiuso 1 s, aperto 4s. Tempo minimo.
- Posizione da 10s a 10m: chiuso 10s, 30s, 1min., 2 min., 3 min., 5 min., 10 min. (tempo massimo).

Le temporizzazioni da 10 s a 10 minuti si reiterano ad ogni rilevazione. Quando il circuito è chiuso il LED blu del dispositivo rimane acceso.

Alla fine delle operazioni di regolazione ricollocare il coperchio frontale ⑥ nella sua sede avendo cura di inserire i denti del coperchio nelle opportune sedi e di ruotarlo in senso orario.

Le regolazioni effettuate con i selettori hanno effetto sul dispositivo dal momento in cui si esce dall'area di rilevazione e si attende l'apertura del circuito.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione 230 V 50 Hz.
Potere di rottura μ10 A 230 V~ cos φ = 1
Consumo proprio 8 VA (1 W)
Angolo di rilevamento da 10 a 1000 LUX
Reg. temporizzazione 360°
Carichi massimi raccomandati vedere FIG.3
Temperatura di funzionamento -10 °C a +40 °C
Grado di protezione IP 44 secondo EN 60529

PROGRAMMAZIONE TRAMITE TELECOMANDO CR**DESCRIZIONE**

Il telecomando permette di configurare/cambiare a distanza (max. 6 m) con facilità, i parametri e le funzioni speciali del rivelatore installato, senza la necessità di intervenire direttamente sui selettori del dispositivo e quindi senza l'impiego di scale.

Quando il CIRCUMAT PRO CR riceve una regolazione/impostazione dal telecomando, il LED blu si accende a intermittenza per un istante. Se modifichiamo alcuni parametri dal telecomando, questi prevarranno sulle regolazioni effettuate manualmente in precedenza. Viceversa, una volta programmato con il telecomando, se effettuiamo successivamente una regolazione con i selettori direttamente sul dispositivo, questa prevarrà sul funzionamento del rivelatore.

MODO TEST

Consente di controllare la rilevazione di ogni rivelatore di presenza. Premere il pulsante TEST e muoversi all'interno dell'area di rilevamento e verificare la copertura. In questa modalità, l'azione di rilevamento dell'interruttore di prossimità avviene a prescindere dalla luminosità. Se la modalità non viene modificata manualmente, trascorsi 5 minuti commuterà nella modalità AUTO.

MODO AUTO

Per programmare il funzionamento automatico del rivelatore di presenza, premere il tasto AUTO del telecomando CR e quindi, selezionare il tempo (TIME 1) di accensione dell'impianto. Si potrà selezionare fra JL (1 secondo ON e 4 secondi OFF), 10 secondi, 30 secondi, 1 minuto, 2 minuti, 3 minuti, 5 minuti e 10 minuti.

Quindi, si seleziona la luminosità LUX (valore al di sotto del quale avverrà il rilevamento del rivelatore di presenza) potendo scegliere uno di questi valori: 10 (rilevamento soltanto notturno), 100, 500 o 1000 Lux (1000 lux rilevamento in qualsiasi situazione di luminosità sia di giorno che di notte).

Per impostare la sensibilità SENS si potrà scegliere uno dei seguenti valori: sensibilità minima, 50%, 75% o sensibilità massima.

Se s'intende impostare questi medesimi parametri per l'impianto restante, posizionarsi alla distanza di portata di ciascuno di essi e premere il tasto AUTO per impostare i medesimi parametri inseriti in precedenza. Ripetere tale operazione con ciascun interruttore di prossimità.

MODALITÀ SPECIALE D'IMPOSTAZIONE**MODALITÀ 5H ON**

Nel premere il tasto AUTO, l'impianto rimarrà acceso ininterrottamente per 5 ore per consentire così l'espletamento di operazioni di pulizia, manutenzione, ecc. Decorso tale lasso di tempo, comuterà automaticamente alla modalità AUTO.

MODALITÀ VACANZE

La modalità vacanze fa sì che, durante lunghi periodi di assenza, il nostro impianto simuli una presenza giornaliera. Nel programmare questa funzione, il rivelatore di presenza accenderà l'impianto per un'ora quando si verificheranno le condizioni di luminosità selezionate; decorso tale lasso di tempo effettuerà accensioni aleatorie nell'arco delle due ore successive con operazioni di accensione variabili tra 5 e 15 minuti.

MODALITÀ ALLARME

In caso d'impostazione di questa funzione, il rivelatore di presenza attiverà l'impianto nel rilevare qualsiasi movimento con una sequenza di allarme di accensione-spegnimento di 1 secondo di durata per 30 secondi. Durante gli ultimi 5 secondi, la sequenza di accensione-spegnimento avverrà ogni 0,5 secondi.

I parametri di LUX, SENS e TIME si possono cambiare in qualsiasi di questi modi, senza la necessità di cambiare nel modo AUTO.

Per maggiori informazioni consultare il manuale di istruzioni del telecomando CR.

Il fabbricante, ORBIS TECNOLOGIA ELECTRICA S.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CIRCUMAT PRO CR 12M è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.orbis.es/downloads/declarations-of-conformity>

INFORMATIVA SUL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELL'ART. 26 DEL DECRETO LEGISLATIVO 14 MARZO 2014, N. 49 "ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA 2012/19/UE SUI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)"
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Soggetto a modifiche di carattere tecnico - Ulteriori informazioni sul sito: www.orbis.es



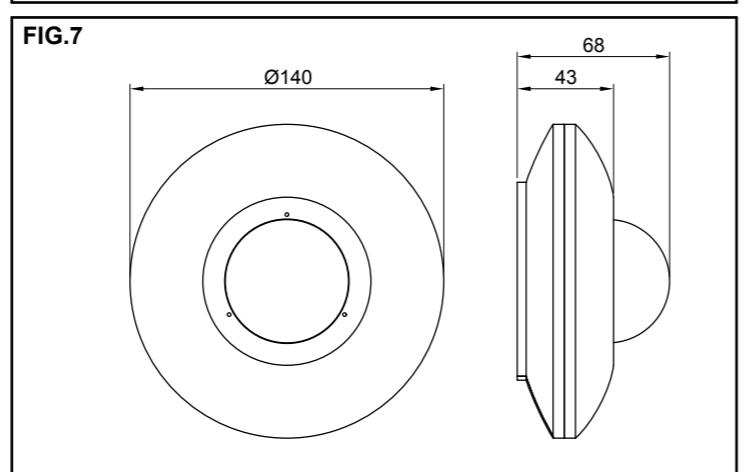
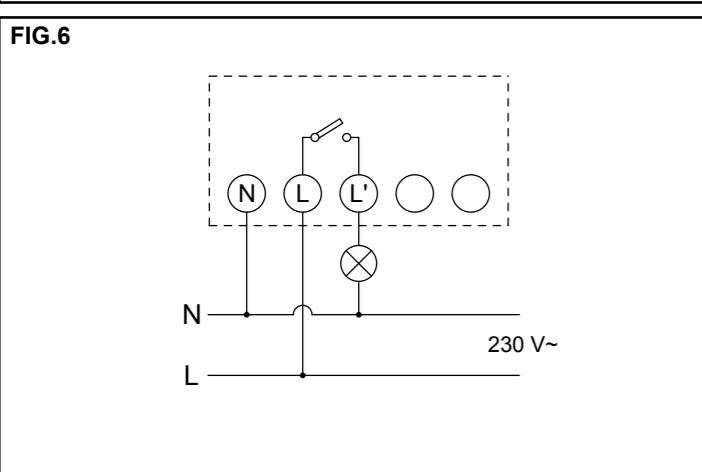
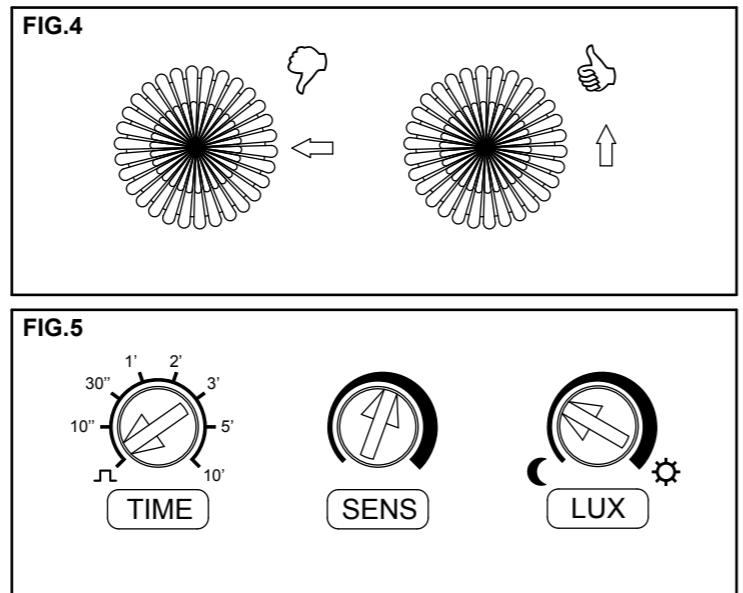
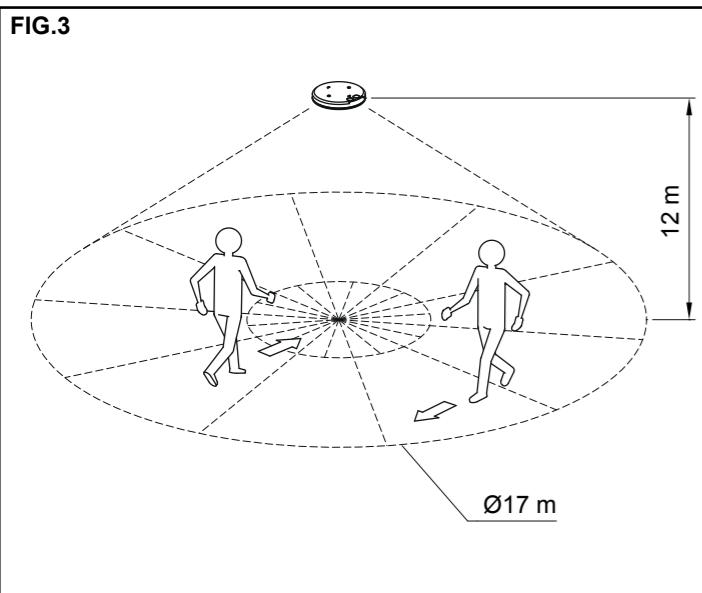
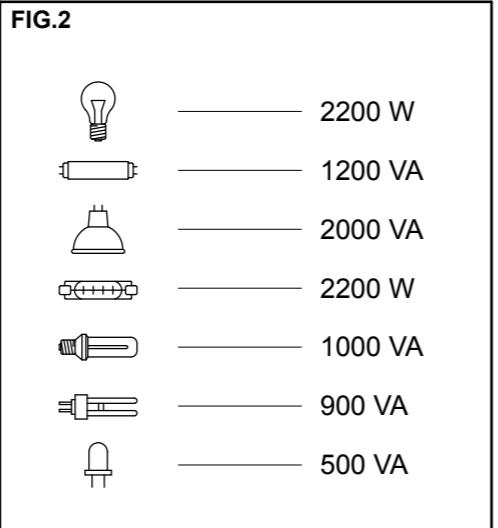
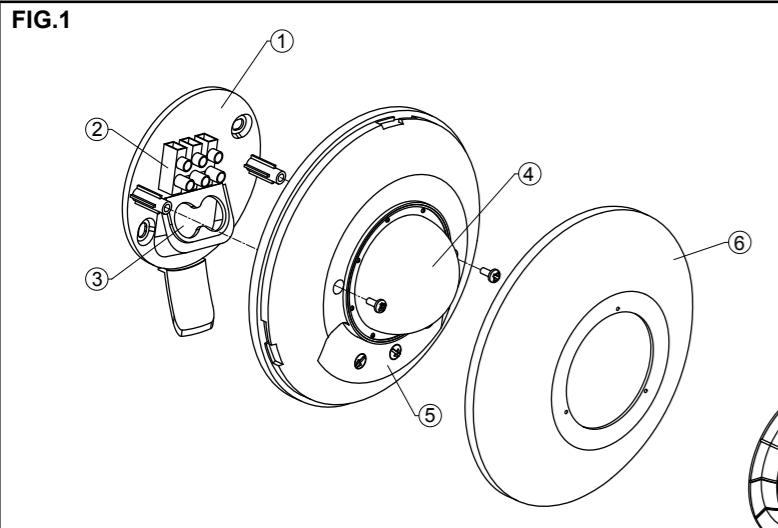
ORBIS ITALIA S.p.A.

Via L.Da Vinci, 9/B 20060 Cassina De Pecchi -MI-

Tel.- 02/95343454 Fax- 02/9520046

e-mail: info@orbisitalia.it<http://www.orbisitalia.it>

A016.13.57400



NOR

TILSTEDEVÆRELSESSENSOR**BRUKERVEILEDNING****FIG.1**

1. INSTALLASJONSPATE
2. KOBLINGSKLEMMER
3. KABELGJENNOMFØRING
4. SENSOR / HOVEDENHET
5. POTENSIOMETER
6. FRONTDEKSEL
7. HETTE FOR BEGRENSNING AV DETEKTERINGSOMRÅDET.

BESKRIVELSE

CIRCUMAT PRO CR detekterer varmeutstråling fra mennesker, dyr og andre varmekilder. Når en varmekilde beveger seg i detekteringsområdet, aktiveres kretsen i henhold til innstilt innkoblingstid på sensoren. Innkoblingstiden starter på nytt hver gang en bevegelse blir registrert. Enheten reagerer kun når lyset i omgivelsene er under den innstilte luxverdien.

INSTALLASJON

ADVARSEL: Installasjonen av denne enheten skal utføres av en autorisert elektroinstallatør.

KOBLE FRA NETTSPENNING FØR INNSTALLASJON AV DENNE ENHETEN. CIRCUMAT PRO CR har en innebygd beskyttelseskrets mot støy/forstyrrelser. Imidlertid kan sterke magnetiske kretser skape forstyrrelser i enhetens virkemåte. Det anbefales ikke å installere enheten i nærheten av induktive laster, slik som elektriske motorer, transformatorer, etc.

MONTERING OG TILKOBLING

CIRCUMAT PRO CR monteres i tak. Unngå nærvær av sterkt reflekterende flater (væske o.l.), elementer som kan raskt forandre omgivelsestemperaturen (varmefritte, kjøleanlegg) eller lyskilder og objekter som kan bevege seg ved vindkast/gjennomtrekk (gardiner, planter, etc.) i deteksjonsområdet.

Rekkevidden er avhengig av installasjonshøyden. Se FIG.3
(Rekkevidde ved omgivelsestemperatur på 21°C.)

NB: Maks. installasjonshøyde er 12 meter.

I forbindelse med installasjon av en tilstedevarselssensor er det viktig å ta hensyn til plassering. Best resultat oppnås ved å plassere sensoren slik at varmekilden som skal detekteres, krysser de infrarøde detekteringsstrålene som sensoren avgir. Sensoren har lavere sensitivitet ved bevegelse parallelt med detekteringsstrålene.

Ta av frontdekslet ved å vri det mot klokken. Skru ut skruene (2 stk.) i hoved-enheten for å frigjøre installasjonsplaten. Skru installasjonsplaten fast i taket med de medfølgende skruene.

Enheten tilkobles i henhold til koblingsskjema som vist i FIG.6.

Sett på plass hovedenheten.

IDRIFTSETTING OG INNSTILLING

Ved tilkobling av nettspenning aktiveres enheten umiddelbart i 60 sekunder og utfører en systemkontroll. Deretter går sensoren over i normal drift og er klar for innstilling. CIRCUMAT PRO CR har 3 potensiometre for innstilling av funksjoner. Se FIG.5

**DETEKTERINGS-INDIKATOR**

Bla LED indikerer driftstatus for CIRCUMAT PRO CR.

- Permanent på: Kretsen er PA
- Blinker: Sensoren er i "standby" og klar for detektering av bevegelser.
- AV: Lysforholdene er over den innstilte verdien (LUX).

INNSTILLING AV REKKEVIDDE

Omgivelsestemperaturen har stor betydning for detekteringssensitiviteten. Ved omgivelsestemperaturer nærmere 36°C (ca. kroppstemperatur), vil sensitiviteten reduseres. Damp og regn kan redusere detekteringsfeltet. Klarer redusere varmeutstråling, og kan dermed påvirke detekteringssensitiviteten.

Rekkevidden stilles inn på følgende måte:

Vri SENS mot maks. posisjon, LUX mot ☀ posisjon og TIME mot minimum posisjon. Beveg deg i detekteringsområdet for å kontrollere dekning. Vri SENS inntil ønsket dekninng er oppnådd.

CIRCUMAT PRO CR leveres med hette for begrensning av detekteringsområdet. Hetten er fordelt på 7 soner og tre høyder som kan tilpasses for å ekskludere områder som ikke skal detekteres. Hver sone blokkerer et område på 30 grader.

INNSTILLING AV LYSFØLSOMHET

CIRCUMAT PRO CR kan justeres slik at aktivering skjer kun når lysnivået i detekteringsområdet er under innstilt verdi.

Ved å vri LUX mot posisjon ☀, vil kretsen aktiveres uansett lysnivå. Ved å vri mot posisjon ☂, vil kretsen aktiveres kun ved lavt lysnivå.

INNSTILLING AV TIDSFORSINKELSE

Ved å vri TIME mot 10m posisjon, aktiveres kretsen i 10 minutter hver gang en bevegelse blir detektert.

Ved å vri TIME mot ↘ posisjon, aktiveres kretsen i 1 sekund PÅ og 4 sekunder AV så lenge det er bevegelse i området.

Bla LED lyser så lenge bevegelser blir detektert.

Sett frontdekslet på plass når innstillingene av sensoren er utført.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

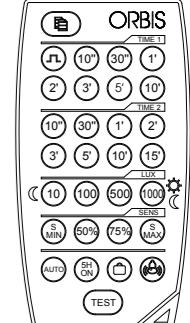
Driftsspennning:	230 V 50 Hz.
Maks. belastning:	10 A, 250 Vac cos φ =1
Eget forbruk:	8 VA (1 W)
Lysfølsomhet:	10 - 1000 LUX.
Dekteringsvinkel:	360°
Dekteringsfelt:	Se "Montering og tilkobling"
Tidsforsinkelse:	1 sekund til 10 minutter
Anbefalt maks. belastning:	Se FIG.2
Driftstemperatur:	-10 °C til +40 °C
Kapslingsgrad:	IP 44

PROGRAMMERING MED FJERNKONTROLL**BESKRIVELSE**

CR fjernkontroll kan brukes med kompatible bevegelsessensorer. Med fjernkontrollen kan du enkelt endre parametere og spesielle funksjoner på installerte bevegelsessensorer. Den har en rekkevidde på opp til 8 meter og muliggjør hurtig og presis programmering uten behov for verktoy eller trappestiger.

Bla LED blinker i noen sekunder hver gang CIRCUMAT PRO CR mottar et program fra fjernkontrollen.

Programmering via fjernkontrollen overstyrer manuelle innstillingar utført på selve sensoren og vice versa.

**TEST**

Med testfunksjonen kan du avgjøre detekteringsområdet for hver bevegelsessensor. Trykk på TEST og beveg deg i området for å avgjøre dekningen. Bevegelsessensoren vil fungere uavhengig av lysnivået i området og vil gå automatisk tilbake til AUTO-funksjon etter 5 minutter, hvis ikke annet er angitt manuelt.

AUTO

Med AUTO programmerer du den automatiske funksjonen for bevegelsessensoren. Trykk TEST og velg tiden (TIME 1) du ønsker belysningen skal være på. Du kan velge mellom ↘ (1 sekund), 10 sekunder, 30 sekunder, 1 minutt, 2 minutter, 5 minutter eller 10 minutter. Hvis du bruker en bevegelsessensor med 2 utganger, bruker du TIME 2 for utgang 2.

Velg ønsket lysfølsomhet LUX (bevegelsessensoren er aktiv kun når lysnivået er lavere enn valgt verdi). Velg blant følgende verdier: 10 (aktiv kun når det er mørkt), 100, 500 eller 1000 lux (aktiv uansett lysnivå i området).

Dekteringsfølsomheten kan justeres med følgende verdier: Minimum, 50%, 75% eller Maximum.

Hvis du ønsker å programmere flere bevegelsessensorer med samme innstillingar, trykker du på TEST når du står i området forenheten som skal programmeres.

SPESIALPROGRAM**Overstyring 5 timer PA**

Trykk på TEST for å skru på belysningen i 5 timer uten avbrudd. Denne funksjonen er ideell for møter, vedlikeholdsarbeid, rensearbeid, etc. Bevegelsessensoren går automatisk tilbake til AUTO etter at tiden har løpt ut. Funksjonen kan også avbrytes manuelt ved å trykke på AUTO.

FERIE

Med feriefunksjonen kan bevegelsessensoren simulere tilstede-værelse når du er borte. Med feriefunksjonen kan sensoren aktiveres i 1 time etter at lysnivået er i henhold til innstilt verdi. Etter dette vil belysningen aktiveres tilfeldig i 2 timer med forskjellige perioder på 5 og 15 minutter.

ALARM

Hvis du trykker på TEST vil bevegelsessensoren skru belysningen av og på i en sekvens som tilsvarer en brannalarm med en puls- og pausetid på 1 sekund. Sekvensen varer i 30 sekunder etter registrert bevegelse i området. De siste 5 sekundene endres puls- og pausetiden til 0,5 sekunder.

ENDRING AV PARAMETERE

Du kan endre parametrene: LUX / SENS / TIME 1 og TIME 2 uansett hvilken funksjonsmodus du er i. Det er ikke nødvendig å bytte til AUTO-modus for å gjøre dette.

Øvrige funksjoner og programmeringer finnes i brukerveiledningen for kompatibel bevegelsessensor.

Med forbehold om tekniske endringer - for ytterligereinformasjon: www.orbis.es

ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ****FIG.1**

1. Крепежная база
2. Клеммная колодка
3. Кабельный ввод
4. Датчик
5. Регуляторы настроек
6. Обложка
7. Ограничитель области обнаружения

ОПИСАНИЕ

Датчик движения CIRCUMAT PRO CR предназначен для автоматического включения и выключения нагрузки в заданном интервале времени при появлении движущихся объектов (излучающих в ИК спектре) в зоне обнаружения датчика и в зависимости от уровня освещенности. Датчик не излучает радиоволны.

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ: установка должна быть произведена квалифицированным электротехническим персоналом. Устройство внутренне защищено от внешнего воздействия с помощью цепи. Однако сильные электромагнитные поля могут оказывать влияние на прибор; не размещайте прибор вблизи индуктивных нагрузок (двигатели, трансформаторы и т. д.).

МОНТАЖ

Установите прибор на потолок, избегая рефлексивных поверхностей (жидкости и т. д.), которые мешают сканированию помещения, элементов которые подчинены быстрым температурным изменениям: нагревание, кондиционирование. Так же не рекомендуется установка сенсора в местах попадания прямых источников света.

Область обнаружения напрямую зависит от высоты установки, в соответствии со **FIG.3**.

ВНИМАНИЕ: максимальная высота монтажа 12 м.

Наибольшую чувствительность датчик имеет, когда движущийся объект перемещается перпендикулярно лучам зоны обнаружения. Если объект приближается по оси фронтального захвата, то его обнаружение произойдет несколько позже.

Для установки датчика движения CIRCUMAT PRO CR нужно удалить переднюю крышку, повернув и потянув ее на себя. Ослабьте два винта на передней части освободившейся базы. Закрепите основание на потолок через отверстия с помощью двух винтов (входят в комплект).

Подключите источник питания и нагрузки в соответствии со **FIG.6**.

Повторно подключите устройство к основанию двумя винтами.

При первом подключении или при длительном отсутствии электропитания, устройство включается на 60 сек. (идет проверка системы), после чего переходит в автоматический режим работы. При снятии передней крышки станут видны три регулятора, с помощью которых вы сможете настроить прибор.

FIG.5:

TIME - Время задержки
SENS - Область обнаружения
LUX - Чувствительность

ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ

Синий светодиод показывает состояние CIRCUMAT PRO CR.

- Постоянно горит: нагрузка подключена.
- Мигает: датчик движения находится в состоянии "ожидания".
- Не горит: уровень освещенности выше заданного уровня.

РЕГУЛИРОВКА ОБЛАСТИ ОБНАРУЖЕНИЯ:

Температура окружающей среды, в которой установлен CIRCUMAT PRO CR, существенно влияет на чувствительность и область обнаружения прибора. Поскольку прибор функционирует путем обнаружения движения источников тепла в зоне обнаружения, то повышение температуры до 36 °C (температура человека) ухудшает чувствительность.

Для настройки области обнаружения выполните следующие действия:

Поверните регулятор чувствительности LUX в позицию , регулятор времени задержки TIME в минимальную позицию, а регулятор SENS в максимальную. Переместитесь в область обнаружения, чтобы проверить включение освещения. Границы области обнаружения настраиваются с помощью регулятора SENS и могут достигать 30 м. в диаметре. CIRCUMAT PRO поставляется с ограничителем области обнаружения, который разделен на 8 секторов и три уровня. Ограничитель может быть обрезан в зависимости от потребностей в ограничении. Чтобы исключить нужный сектор области обнаружения – вставьте отрезанный по потребности ограничитель в крепление рядом с линзой сенсора. Каждый сектор блокирует площадь в 45°.

НАСТРОЙКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ

Датчик движения CIRCUMAT PRO CR можно настроить таким образом, чтобы прибор срабатывал только при уровне освещенности ниже заданного уровня. Вращая регулятор "LUX" до максимума - положение , датчик реагирует при любом уровне освещения. Вращая до минимума – положение , прибор будет реагировать при условии низкой освещенности (сумерки). Если прибор включен с помощью пульта в режиме TEST, то включение будет происходить при любом уровне освещения.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ ЗАДЕРЖКИ НА ОТКЛЮЧЕНИЕ

Регулятор задержки времени TIME может быть установлен в одно из следующих положений:

- Положение: Предустановленные настройки импульсов – 1 сек. вкл. и 4 сек. на отключение
- Задержка на отключение от 10 секунд до 10 минут: 10с, 30с, 1 мин., 2 мин., 3 мин., 5 мин., 10 мин. Установленная задержка (от 10с. до 10 мин.) будет действовать при каждом новом срабатывании. При подключении нагрузки будет гореть синий светодиод.

Осторожно установите переднюю крышку на место.

Чтобы настройки вступили в силу, нужно покинуть зону обнаружения, дождаться отключения реле прибора и снова войти в зону обнаружения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	230 V 50 Hz.
Коммутируемая нагрузка	μ10 A 250 V~ cos φ =1
Потребляемая мощность:	8VA (1W)
Чувствительность:	от 10 до 1000 LUX.
Угол сканирования:	360°
Область обнаружения:	См. таблицу
Задержка времени:	От 1 с. до 10 мин.
Рекомендуемая нагрузка:	FIG.2
ЛРабочая температура	-10 °C до +40 °C
Тип защиты	IP 44

ПРОГРАММИРОВАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.**ОПИСАНИЕ.**

Пульт дистанционного управления позволяет легко изменять параметры и функции датчика движения CIRCUMAT PRO CR. Точное программирование производится с расстояния 8 метров и осуществляется без специального инструмента и лестницы.

Когда CIRCUMAT PRO CR принял команду с пульта, то синий светодиод мигает на несколько секунд.

При изменении настроек CIRCUMAT PRO CR с пульта дистанционного управления новые параметры будут превалировать над параметрами, заданными вручную на самом датчике ранее. Если после настройки с пульта происходит изменение настроек вручную, то ручная регулировка будет преобладать.

**ТЕСТОВЫЙ РЕЖИМ**

Данный режим предназначен для проверки и определения области обнаружения датчика движения. Нажмите кнопку и пересекайте пределы области обнаружения для проверки срабатывания освещения. В этом режиме работа датчика не зависит от уровня освещенности. Если не задать чувствительность вручную, то через пять минут датчик перейдет в автоматический режим.

РЕЖИМ AUTO

Для того чтобы запрограммировать автоматический режим датчика движения нужно нажать кнопку на пульте дистанционного управления, а затем кнопку (TIME) и выставьте время, на которое прибор будет оставаться включенным. Прибор можно запрограммировать импульсами – кнопка . Предустановленные настройки импульсов – 1 сек. вкл. и 4 сек. выкл.(10с, 30с, 1 мин., 2 мин., 3 мин., 5 мин., 10 мин.).

Затем производим настройку чувствительности LUX (Выбираем порог, ниже которого будет осуществляться срабатывание датчика. Задавать можно 10 (обнаружение в ночное время), 100, 500 и 1000 (обнаружение при любом уровне освещения) Lux).

Для установки зоны обнаружения с пульта дистанционного управления, можно воспользоваться следующими значениями: минимум, 50%, 75%, максимум.

Параметры автоматически сохраняются в памяти пульта. Если мы планируем использовать такие же параметры для установки на других датчиках движения, то нам достаточно подойти к датчику на расстояние обнаружения и нажать кнопку копирования на пульте. Эту операцию можно повторить и для остальных датчиков.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ РЕЖИМОВ**- РЕЖИМ 5H ON**

При нажатии кнопки прибор переходит в режим непрерывной работы на 5 часов. Данный режим удобен для осуществления уборки, технического обслуживания и т.д. в помещении.

- РЕЖИМ КАНИКУЛЫ

Режим каникулы позволяет имитировать присутствие человека в помещении при его длительном отсутствии. Когда уровень освещения достигнет установленного, прибор включит освещение на 1 час, после этого времени датчик будет выполнять случайные переключения от 5 до 15 минут последующие 2 часа.

- РЕЖИМ ТРЕВОГИ

При включении этой функции кнопкой датчик движения будет включать освещение с последовательностью как у пожарной сигнализации. Включения освещения будут длиться по 1 секунде каждые 3 секунды, при определении движения в области обнаружения. В последние 5 секунд прибор будет срабатывать каждые 0,5 секунд.

Параметры LUX, SENS, TIME могут быть изменены в любом режиме, без изменения автоматического режима AUTO.

Дополнительная информация на сайте www.orbis.es